



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2005 m. vasario 4 d. (10.02)
(OR. en)**

**5550/05
ADD 19**

LIMITE

**ELARG 2
ACCTR 24**

PRANEŠIMO PRIEDAS

kam: Tarybos generalinio sekretoriato

nuo: Delegacijoms

Dalykas: Rengimasis Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimui į Europos Sąjungą
– Dėl stojimo būtinos adaptacijos, dėl kurių 2005 m. vasario 3 d. Nuolatinių atstovų komitetas (Coreper II) pasiekė politinį susitarimą
= 24 skyrius: Bendradarbiavimas teisingumo ir vidaus reikalų srityse

[14]. BENDRADARBIAVIMAS TEISINGUMO IR VIDAUS REIKALŲ SRITYSE

A. TEISMINIS BENDRADARBIAVIMAS CIVILINĖSE IR KOMERCINĖSE BYLOSE

1. 32000 R 1346: 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1346/2000 dėl bankroto bylų (OL L 160, 2000 6 30, p. 1) su pakeitimais, padarytais:

– 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų — Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33).

a) 44 straipsnio 1 dalis papildoma taip:

„x) Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Graikijos Respublikos konvencija dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose ir jos protokolai, pasirašyti 1972 m. spalio 19 d. Bukarešte;

y) Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos konvencija dėl teisinės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose, pasirašyta 1974 m. lapkričio 5 d. Paryžiuje;

- z) Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Graikijos Respublikos susitarimas dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytas 1976 m. balandžio 10 d. Atėnuose;
- aa) Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Kipro Respublikos susitarimas dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytas 1983 m. balandžio 29 d. Nikosijoje;
- ab) Bulgarijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl savitarpio teisinės pagalbos civilinėse bylose, pasirašytas 1989 m. sausio 18 d. Sofijoje;
- ac) Rumunijos ir Čekijos Respublikos sutartis dėl teisminės pagalbos civilinėse bylose, pasirašyta 1994 m. liepos 11 d. Bukarešte;
- ad) Rumunijos ir Lenkijos sutartis dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse bylose, pasirašyta 1999 m. gegužės 15 d. Bukarešte“

b) A priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност“

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„ROMÂNIA

– Procedura reorganizării judiciare și a falimentului“

c) B priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност“

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„ROMÂNIA

– Faliment“

d) C priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„БЪЛГАРИЯ

- Предварителен временен синдик
- Временен синдик
- (Постоянен) синдик
- Служебен синдик“

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„ROMÂNIA

- Administrator (judiciar)
- Lichidator (judiciar)“

2. 32001 R 0044: 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, 2001 1 16, p. 1) su pakeitimais, padarytais:

- 32002 R 1496: 2002 m. rugpjūčio 21 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1496/2002 (OL L 225, 2002 8 22, p. 13),
- 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų — Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33).

a) 69 straipsnis papildomas taip:

„— Bulgarijos ir Belgijos konvenciją dėl tam tikrų teisminių klausimų, pasirašytą 1930 m. liepos 2 d. Sofijoje,

- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Jugoslavijos Federacinės Liaudies Respublikos susitarimą dėl savitarpio teisinės pagalbos, pasirašytą 1956 m. kovo 23 d. Sofijoje, tebegaliojantį Bulgarijai ir Slovėnijai,
- Rumunijos Liaudies Respublikos ir Vengrijos Liaudies Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1958 m. spalio 7 d. Bukarešte;
- Rumunijos Liaudies Respublikos ir Čekoslovakijos Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1958 m. spalio 25 d. Prahoje, tebegaliojančią Rumunijai ir Slovakijai,
- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Rumunijos Liaudies Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1958 m. gruodžio 3 d. Sofijoje,
- Rumunijos Liaudies Respublikos ir Jugoslavijos Federacinės Liaudies Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos, pasirašytą 1960 m. spalio 18 d. Belgrade, ir jos protokolą, tebegaliojančius Rumunijai ir Slovėnijai,

- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Lenkijos Liaudies Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1961 m. gruodžio 4 d. Varšuvoje;
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Austrijos Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėje ir šeimos teisėje ir dokumentų galiojimo bei įteikimo ir prie jos pridėtą protokolą, pasirašytus 1965 m. lapkričio 17 d. Vienoje,
- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Vengrijos Liaudies Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1966 m. gegužės 16 d. Sofijoje,
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Graikijos Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose ir jos protokolą, pasirašytus 1972 m. spalio 19 d. Bukarešte,
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Italijos Respublikos konvenciją dėl teisminės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1972 m. lapkričio 11 d. Bukarešte,

- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose, pasirašytą 1974 m. lapkričio 5 d. Paryžiuje,
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Belgijos Karalystės konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose, pasirašytą 1975 m. spalio 3 d. Bukarešte,
- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Graikijos Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1976 m. balandžio 10 d. Atėnuose,
- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Čekoslovakijos Socialistinės Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos ir santykių sureguliuavimo civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1976 m. lapkričio 25 d. Sofijoje;
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose, pasirašytą 1978 m. birželio 15 d. Londone,

- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Belgijos Karalystės konvencijos dėl teisinės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose papildomą protokolą, pasirašytą 1979 m. spalio 30 d. Bukarešte,
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Belgijos Karalystės konvenciją dėl sprendimų dėl išlaikymo įsipareigojimų pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą 1979 m. spalio 30 d. Bukarešte,
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Belgijos Karalystės konvenciją dėl santuokos nutraukimo sprendimų pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą 1980 m. lapkričio 6 d. Bukarešte,
- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Kipro Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1983 m. balandžio 29 d. Nikosijoje,
- Bulgarijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl savitarpio teisinės pagalbos civilinėse bylose, pasirašytą 1989 m. sausio 18 d. Sofijoje,

- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Italijos Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos ir sprendimų civilinėse bylose vykdymo, pasirašytą 1990 m. gegužės 18 d. Romoje,
- Bulgarijos Respublikos ir Ispanijos Karalystės susitarimą dėl savitarpio teisinės pagalbos civilinėse bylose, pasirašytą 1993 m. gegužės 23 d. Sofijoje,
- Rumunijos ir Čekijos Respublikos sutartį dėl teisminės pagalbos civilinėse bylose, pasirašytą 1994 m. liepos 11 d. Bukarešte,
- Rumunijos ir Ispanijos Karalystės konvenciją dėl jurisdikcijos, teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą 1997 m. lapkričio 17 d. Bukarešte,
- Rumunijos ir Ispanijos Karalystės konvenciją, papildančią Hagos konvenciją dėl civilinio proceso teisės (Haga, 1954 m. kovo 1 d.), pasirašytą 1997 m. lapkričio 17 d. Bukarešte,
- Rumunijos ir Lenkijos Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse bylose, pasirašytą 1999 m. gegužės 15 d. Bukarešte“

b) I priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„– Bulgarijoje: Civilinio proceso kodekso 7 straipsnio 2 dalis,“

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„– Rumunijoje: Įstatymo Nr. 105/1992 dėl privatinės tarptautinės teisės santykių 148–157 straipsniai,“

c) II priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„– Bulgarijoje, „*Софийски градски съд* [Sofijos miesto teismas]“

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„– Rumunijoje, „*Tribunal*“,“

d) III priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„– Bulgarijoje, „*Апелативен съд - София*“ [Sofijos apeliacinis teismas]“

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„– Rumunijoje, „*Curte de Apel*“.“

e) IV priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„– Bulgarijoje, „apeliacija *обжалване пред Върховния касационен съд*“ [Aukščiausiam kasaciniam teismui]“

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„– Rumunijoje, „*contestatie in anulare*“ arba „*revizuire*“

B. VIZŲ POLITIKA

1. 31995 R 1683: 1995 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1683/95, nustatantis vienodą vizų formą (OL L 164, 1995 7 14, p. 1), su pakeitimais, padarytais:

- 32002 R 0334: 2002 m. vasario 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 334/2002 (OL L 53, 2002 2 23, p. 7),
- 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų — Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33).

Priedo 3 punktas pakeičiamas taip:

„3. Šioje vietoje dedamas logotipas, kurį sudaro išduodančiosios valstybės narės pavadinimą žyminti raidė arba raidės (arba „BNL“ žymint Beniliukso šalis, būtent Belgiją, Liuksemburgą ir Nyderlandus), darančios paslėpto vaizdo išpūdį. Šis logotipas atrodo šviesus, žiūrint įstrižai, ir tamsus – pakreipus 90° kampu. Vartojami šie logotipai: A – Austrijai, BG – Bulgarijai, BNL - Beniliuksui, CY – Kiprui, CZE – Čekijai, D – Vokietijai, DK – Danijai, E – Ispanijai, EST - Estijai, F – Prancūzijai, FIN – Suomijai, GR – Graikijai, H – Vengrijai, I – Italijai, IRL - Airijai, LT – Lietuvai, LVA – Latvijai, M – Maltai, P – Portugalijai, PL – Lenkijai, ROU - Rumunijai, S – Švedijai, SK – Slovakijai, SVN – Slovėnijai, UK – Jungtinei Karalystei.“.

2. 41999 D 0013: 1999 m. balandžio 28 d. Vykdomojo komiteto priimtas sprendimas dėl Bendrojo vadovo ir Bendrųjų konsulinių instrukcijų galutinių redakcijų (SCH/Com-ex (99)) 13 (OL L 239, 2000 9 22, p. 317), vėliau iš dalies pakeistas toliau išvardytais aktais. Peržiūrėtos Bendrojo vadovo ir Bendrųjų konsulinių instrukcijų redakcijos, kuriose įtraukti tie pakeitimai ir vadovaujantis 2001 m. balandžio 24 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 789/2001 ir Nr. 790/2001 nuostatomis padaryti kiti pakeitimai, buvo paskelbti OL C 313, 2002 12 16, 1 ir 97 puslapiuose.

- 32001 D 0329: 2001 m. balandžio 24 d. Tarybos sprendimu 2001/329/EB (OL L 116, 2001 4 26, p. 32),
- 32001 D 0420: 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimu 2001/420/EB (OL L 150, 2001 6 6, p. 47),
- 32001 R 0539: 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 539/2001 (OL L 81, 2001 3 21, p. 1),
- 32001 R 1091: 2001 m. gegužės 28 d. d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1091/2001 (OL L 150, 2001 6 6, p. 4),
- 32001 R 2414: 2001 m. gruodžio 7 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2414/2001 (OL L 327, 2001 12 12, p. 1),

- 32002 D 0044: 2001 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimu 2002/44/EB (OL L 20, 2002 1 23, p. 5),
- 32002 R 0334: 2002 m. vasario 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 334/2002 (OL L 53, 2002 2 23, p. 7),
- 32002 D 0352: 2002 m. balandžio 25 d. Tarybos sprendimu 2002/352/EB (OL L 123, 2002 5 9, p. 47),
- 32002 D 0354: 2002 m. balandžio 25 d. Tarybos sprendimu 2002/354/EB (OL L 123, 2002 5 9, p. 50),
- 32002 D 0585: 2002 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimu 2002/585/EB (OL L 187, 2002 7 16, p. 44),
- 32002 D 0586: 2002 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimu 2002/586/EB (OL L 187, 2002 7 16, p. 48),
- 32002 D 0587: 2002 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimu 2002/587/EB (OL L 187, 2002 7 16, p. 50),
- 32003 R 0693: 2003 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 693/2003 (OL L 99, 2003 4 17, p. 8),
- 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų — Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33),

- 32003 D 0454: 2003 m. birželio 13 d. Tarybos sprendimu 2003/454/EB (OL L 152, 2003 6 20, p. 82),
- 32003 D 0585: 2003 m. liepos 28 d. Tarybos sprendimu 2003/585/EB (OL L 198, 2003 8 6, p. 13),
- 32003 D 0586: 2003 m. liepos 28 d. Tarybos sprendimu 2003/586/EB (OL L 198, 2003 8 6, p. 15),
- 32004 D 0014: 2003 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2004/14/EB (OL L 5, 2004 1 9, p. 74),
- 32004 D 0015: 2003 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2004/15/EB (OL L 5, 2004 1 9, p. 76),
- 32004 D 0016: 2003 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2004/16/EB (OL L 5, 2004 1 9, p. 78),
- 32004 D 0017: 2003 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2004/17/EB (OL L 5, 2004 1 9, p. 79).

Padaromos šios Bendrųjų konsulinių instrukcijų adaptacijos:

- a) I priedo II dalyje išbraukiami šie įrašai:

„BULGARIJA“,

„RUMUNIJA“

- b) 2 priede iš A sąrašo išbraukiamas šis įrašas:

„Rumunija“

c) 2 priede į A sąrašą įtraukiami šie įrašai:

”

	BG	RO
Albanija	DS ²	D
Alžyras		D
Angola		
Antigva ir Barbuda		
Armėnija	D	DS
Azerbaidžanas		DS
Bahamos		
Barbadosas		
Baltarusija		DS
Beninas		
Bosnija ir Hercegovina		DS
Botsvana		
Burkina Faso		
Kambodža		
Žaliojo Kyšulio Salos		

Centrinės Afrikos Respublika		DS
Čadas		
Kinijos Liaudies Respublika	DS ³	DS
Kolumbija		DS
Kongas		DS
Dramblio Kaulo Krantas		
Kuba		
Dominika		
Dominikos Respublika		
Ekvadoras		
Egiptas		
Fidžis		
Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	DS ³	DS
Gabonas		
Gambija		

Gana		DS
Gvinėja		DS
Gajana		
Gruzija	D ²	DS
Indija		
Iranas	DS ³	D
Jamaika		
Jordanija		D
Kazachstanas		DS
Kenija		
Kuveitas		
Kirgizija		DS
Laosas		
Lesotas		
Malavis		
Maldyvai		
Marokas		DS
Mauritanija		DS
Moldova	DS	DS

Mongolija	DS	DS
Mozambikas		
Namibija		
Nigeris		
Šiaurės Korėja	DS	
Pakistanas		DS
Peru	DS	DS
Filipinai		DS
Rusijos Federacija	DS ²	DS
Samoa		
San Tomė ir Prinsipė		DS
Senegalas		DS
Serbija ir Juodkalnija	DS ³	
Seišeliai		
Siera Leonė		DS
Pietų Afrika	DS	DS
Svazilandas		

Tadžikistanas		DS
Tanzanija		DS
Tailandas		DS
Togas		
Trinidadas ir Tobagas		
Tunisas		DS
Turkija	DS ³	DS
Turkmėnistanas		DS
Uganda		
Ukraina	DS	DS
Uzbekistanas		D
Vietnamas	DS	DS
Jemenas		
Zambija		D
Zimbabvė	DS	

- (2) Diplomatinų ir (arba) tarnybinių pasų turėtojams, kurie yra akredituoti diplomatinio ar konsulinio personalo nariai Bulgarijos teritorijoje, jiems atvykstant pirmą kartą taikomas vizų režimas, tačiau šis režimas netaikomas likusiu jų paskyrimo metu.
- (3) Diplomatinų ir (arba) tarnybinių pasų turėtojams, kurie nėra akredituoti diplomatinio ar konsulinio personalo nariai Bulgarijos teritorijoje, vizų režimas netaikomas ne ilgesnį kaip trisdešimtys (30) dienų laikotarpį.“

d) 2 priede į B sąrašą įtraukiami šie įrašai:

”

	BG	RO
Australija	X	
Čilė		
Izraelis		
Meksika		
Jungtinės Amerikos Valstijos	X	

“

e) 3 priedo I dalyje su Iranu susijusi išnaša pakeičiama taip:

„Bulgarijai, Vokietijai ir Kiprui:

nuo oro uosto tranzitinės vizos reikalavimo yra atleidžiami šie asmenys:

– diplomatinių ir tarnybinių pasų turėtojai.

Lenkijai:

nuo oro uosto tranzitinės vizos reikalavimo yra atleidžiami šie asmenys:

– diplomatinių pasų turėtojai.“

f) 3 priedo II dalyje į sąrašą įterpiami šie įrašai:

”

	BG	RO
Albanija		
Angola	X	
Armėnija		
Azerbaidžanas		
Burkina Fosas		
Kamerūnas		
Kongas		
Dramblio Kaulo Krantas		
Kuba		
Egiptas		
Etiopija		X

Gambija		
Gvinėja		
Bisau Gvinėja		
Haitis		
Indija		X
Jordanija		
Libanas		
Liberija	X	
Libija		
Malis		
Šiaurės Korėja		
Šiaurės Marjanos		
Filipinai		
Ruanda		

Senegalas		
Siera Leonė		
Sudanas	X	
Sirija		
Togas		
Turkija		
Vietnamas		

“

g) 7 priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„BULGARIJA

Pagal Užsieniečių aktą ir jo įgyvendinimo reglamentą, užsienietis, norintis atvykti trumpam laikui ar vykti tranzitu per Bulgarijos Respubliką, pateikia įrodymų, kad:

- turi pakankamai lėšų pragyvenimui Bulgarijos Respublikoje – mažiausiai 50 BGN dienai arba lygiavertę sumą kita valiuta;
- turi pakankamai lėšų išvykti iš Bulgarijos Respublikos;

grynaisiais, atsiskaitymo ne grynaisiais priemonėmis (pvz., kreditinę kortelę, čekių ir pan.), turistinių čekių ar kitų įtikinamų įrodymų.“

ir tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„RUMUNIJA

Vyriausybės nepaprastajame potvarkyje Nr. 194/2002 dėl užsieniečiams taikomo režimo Rumunijoje yra šios atitinkamos nuostatos:

6 straipsnis

„Atvykti į Rumunijos teritoriją gali būti leista užsieniečiams, kurie laikosi šių sąlygų:

[...]

- c) laikydamiesi šiame nepaprastajame potvarkyje nustatytų apribojimų, jie pateikia dokumentus, pateisinančius jų viešnagės tikslą bei sąlygas ir įrodančius, kad jie turi pakankamai lėšų pragyvenimui savo viešnagės laikotarpiu bei grįžimui į savo kilmės valstybę arba kelionei tranzitu į kitą valstybę, į kurią jiems be jokios abejonės bus leista atvykti;

[...].“

29 straipsnio 2 dalis

„Priimtinas lėšų turėjimo įrodymas gali būti gryniesi pinigai konvertuojama valiuta, kelionės čekiai, čekių knygelės sąskaitai užsienio valiuta, kreditinės kortelės su sąskaitos išrašu, kurio data ne vėlesnė kaip 2 dienos prieš prašymo išduoti vizą pateikimo datą, ar bet kuris kitas būdas, įrodantis pakankamą lėšų turėjimą.“

35 straipsnis

„Norėdami gauti trumpalaikę vizą Rumunijos diplomatinėse atstovybėse ir konsulinėse įstaigose, be kitų įstatymu numatytų sąlygų, užsieniečiai pateikia įrodymą, jog turi po 100 eurų dienai arba lygiavertės lėšas konvertuojama valiuta visam savo viešnagės laikotarpiui.

Šią sąlygą privaloma įvykdyti norint gauti šias trumpalaikes vizas:

turistines;

viešnagės;

verslo;

kultūrinei, mokslo, humanitarinei veiklai, trumpalaikiam gydymui ar kitai veiklai, kuri nepažeidžia Rumunijos teisės aktų.“.

h) 8 priedo priede 3 punktas pakeičiamas taip:

„3. Šioje vietoje dedamas logotipas, kurį sudaro išduodančiosios valstybės narės pavadinimą žyminti raidė arba raidės (arba „BNL“ žymint Beniliukso šalis, būtent Belgiją, Liuksemburgą ir Nyderlandus), darančios paslėpto vaizdo įspūdį. Šis logotipas atrodo šviesus, žiūrint įstrižai, ir tamsus – pakreipus 90° kampu. Vartojami šie logotipai: A – Austrijai, BG - Bulgarijai, BNL – Beniliuksui, CY – Kiprui, CZE – Čekijai, D – Vokietijai, DK - Danijai, E – Ispanijai, EST – Estijai, F – Prancūzijai, FIN – Suomijai, GR – Graikijai, H – Vengrijai, I – Italijai, IRL – Airijai, LT – Lietuvai, LVA – Latvijai, M – Maltai, P - Portugalijai, PL – Lenkijai, ROU – Rumunijai, S – Švedijai, SK - Slovakijai, SVN - Slovėnijai, UK – Jungtinei Karalystei.“.

3. 32001 R 0539: 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus (OL L 81, 2001 3 21, p. 1), su pakeitimais, padarytais:

- 32001 R 2414: 2001 m. gruodžio 7 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2414/2001 (OL L 327, 2001 12 12, p. 1),
- 32003 R 0453: 2003 m. kovo 6 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 453/2003 (OL L 69, 2003 3 13, p. 10),
- 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų — Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33).

II priedo 1 dalyje išbraukiami šie įrašai:

„Bulgarija“,
„Rumunija“.

C. IŠORĖS SIENOS

41999 D 0013: 1999 m. balandžio 28 d. Vykdomojo komiteto priimtas sprendimas dėl Bendrojo vadovo ir Bendrųjų konsulinių instrukcijų galutinių redakcijų (SCH/Com-ex (99)) 13 (OL L 239, 2000 9 22, p. 317), vėliau iš dalies pakeistas toliau išvardytais aktais. Peržiūrėtos Bendrojo vadovo ir Bendrųjų konsulinių instrukcijų redakcijos, kuriose įtraukti tie pakeitimai ir vadovaujantis 2001 m. balandžio 24 d. Tarybos reglamentų (EB) Nr. 789/2001 ir Nr. 790/2001 nuostatomis padaryti kiti pakeitimai, buvo paskelbti OL C 313, 2002 12 16, 1 ir 97 puslapiuose.

- 32001 D 0329: 2001 m. balandžio 24 d. Tarybos sprendimu 2001/329/EB (OL L 116, 2001 4 26, p. 32),
- 32001 D 0420: 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimu 2001/420/EB (OL L 150, 2001 6 6, p. 47),
- 32001 R 0539: 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 539/2001 (OL L 81, 2001 3 21, p. 1),
- 32001 R 1091: 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1091/2001 (OL L 150, 2001 6 6, p. 4),
- 32001 R 2414: 2001 m. gruodžio 7 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2414/2001 (OL L 327, 2001 12 12, p. 1),

- 32002 D 0044: 2001 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimu 2002/44/EB (OL L 20, 2002 1 23, p. 5),
- 32002 R 0334: 2002 m. vasario 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 334/2002 (OL L 53, 2002 2 23, p. 7),
- 32002 D 0352: 2002 m. balandžio 25 d. Tarybos sprendimu 2002/352/EB (OL L 123, 2002 5 9, p. 47),
- 32002 D 0354: 2002 m. balandžio 25 d. Tarybos sprendimu 2002/354/EB (OL L 123, 2002 5 9, p. 50),
- 32002 D 0585: 2002 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimu 2002/585/EB (OL L 187, 2002 7 16, p. 44),
- 32002 D 0586: 2002 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimu 2002/586/EB (OL L 187, 2002 7 16, p. 48),
- 32002 D 0587: 2002 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimu 2002/587/EB (OL L 187, 2002 7 16, p. 50),
- 32003 R 0693: 2003 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 693/2003 (OL L 99, 2003 4 17, p. 8),
- 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų — Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33),

- 32003 D 0454: 2003 m. birželio 13 d. Tarybos sprendimu 2003/454/EB (OL L 152, 2003 6 20, p. 82),
- 32003 D 0585: 2003 m. liepos 28 d. Tarybos sprendimu 2003/585/EB (OL L 198, 2003 8 6, p. 13),
- 32003 D 0586: 2003 m. liepos 28 d. Tarybos sprendimu 2003/586/EB (OL L 198, 2003 8 6, p. 15),
- 32004 D 0014: 2003 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2004/14/EB (OL L 5, 2004 1 9, p. 74),
- 32004 D 0015: 2003 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2004/15/EB (OL L 5, 2004 1 9, p. 76),
- 32004 D 0016: 2003 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2004/16/EB (OL L 5, 2004 1 9, p. 78),
- 32004 D 0017: 2003 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2004/17/EB (OL L 5, 2004 1 9, p. 79).

Padaromos šios Bendrojo vadovo adaptacijos:

a) II priedo 1.1.1 punkte tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„– Bulgarijos Respublikai: **Национална служба „Гранична полиция“** (Pasienio policija);
Агенция „Митници“ (Muitinė)“

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„– Rumunijai: Rumunijos pasienio policija (**Politia Romana de Frontiera**) ir Nacionalinė
muitinė (**Autoritatea Nationala a Vamilor**)“

b) II dalies 6.3.1 punkto antrosios pastraipos antroji įtrauka pakeičiama taip:

„– kelionės dokumento pabėgėliams, išduoto Danijoje, Jungtinėje Karalystėje, Airijoje, Islandijoje, Lichtenšteine, Maltoje, Norvegijoje, Švedijoje ar Šveicarijoje, turėtojams, atvykstantiems į Belgijos Karalystės, Bulgarijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Vokietijos Federacinės Respublikos, Estijos Respublikos, Ispanijos Karalystės, Italijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Nyderlandų Karalystės, Lenkijos Respublikos, Portugalijos Respublikos, Rumunijos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos teritoriją, vizų režimas netaikomas.

Tokių kelionės dokumentų turėtojams atvykstant į Graikijos Respublikos ir Prancūzijos teritoriją vizų režimas taikomas.“.

c) 1 priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„BULGARIJA

BULGARIJA – RUMUNIJA

Sausumos sienos

1. Durankulak (Дуранкулак) – Vama Veche
2. Kardam (Кардам) – Negru Voda (Negru Vodă)
3. Silistra (Силистра) – Ostrov
4. Ruse (Русе) – Giurgiu
5. Vidin (Видин) - Kalafat (Calafat) (upės uostas)
6. Lom (Лом) (Rumunijoje nėra atitinkamo sienos perėjimo punkto) (upės uostas)
7. Oryahovo (Оряхово) – Beket (Bechet) (upės uostas)
8. Somovit-Nikopol (Сомовит-Никопол) – Turnu Magurele (Turnu Măgurele) (upės uostas)
9. Svishtov (Свищов) – Zimnicea (upės uostas)
10. Ruse (Русе) – Giurgiu Gară Fluvială (Giurgiu) (upės uostas)
11. Ruse (Русе) – Ostrovu Mocănașu (upės uostas)
12. Tutrakan (Тутракан) – Oltenita (upės uostas)
13. Silistra (Силистра) – Călărași – Chiciu (keltų ir upės uostas)

BULGARIJA – GRAIKIJA

Sausumos sienos

1. Kulata (Кулата) - Promachonas (Προμαχώνας)
2. Kapitan Petko Voyvoda (Капитан Петко войвода) – Ormenio Evros (Ορμένιο)
3. Kapitan Petko Voyvoda (Капитан Петко войвода) – Dikea Evros
(Δικαία) (Geležinkelis)

BULGARIJA – SERBIJA IR JUODKALNIJA

Sausumos sienos

1. Bregovo (Брегово) – Mokrane (Мокранье)
2. Vrashka chuka (Връшка чука) – Vrshka Chuka (Вршка чука)
3. Kalotina (Калотина) – Gradina (Градина)
4. Strezimirovci (Стрезимировци) - Strezimirovci (Стрезимировци)
5. Oltomanci (Олтоманци) – Ribarci (Рибарци)

BULGARIJA – BUUVUSIOJI JUGOSLAVIJOS RESPUBLIKA MAKEDONIJA

Sausumos siena

1. Gyueshevo (Гюешево) – Deve Bair (Деве баир)
2. Stanke Lisichkovo (Станке Лисичково) – Delchevo (Делчево)
3. Zlatarevo (Златарево) – Novo selo (Ново село)

BULGARIJA – TURKIJA

1. **Kapitan Andreevo** (Капитан Андреево) – **Karakule** (Каракүле)
2. **Malko Tarnovo** (Малко Търново) – **Derekoу** (Дерекöу)

Oro erdvēs sienos

1. **Sofijos** oro uostas (летище София)
2. **Plovdivo** oro uostas (летище Пловдив)
3. **Varnos** oro uostas (летище Варна)
4. **Burgas** oro uostas (летище Бургас)
5. **Gorna Oryahovica** oro uostas (летище Горна Оряховица)

Sienos jūroje

1. **Varnos** uostas (Варна)
2. **Burgas** uostas (Бургас)
3. **Balchik** uostas (Балчик)“

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„RUMUNIJA

RUMUNIJA – BULGARIJA

Sausumos sienos

1. **Ostrov – Silistra (Силистра)** (kelias)
2. **Vama Veche – Durankulak (Дуранкулак)** (kelias)
3. **Giurgiu – Ruse (Русе)** (kelias ir geležinkelis)
4. **Negru Vodă – Kardam (Кардам)** (kelias ir geležinkelis)
5. **Corabia** (upės uostas) (Bulgarijoje nėra atitinkamo sienos perėjimo punkto)
6. **Oltenița - Tutraкан (Тутракан)** (upės uostas)
7. **Turnu Măgurele – Somovit-Nikopol (Сомовит-Никопол)** (upės uostas)
8. **Zimnicea – Svishtov (Свищов)** (upės uostas)
9. **Călărași – Chiciu** (keltas)
10. **Ostrovu Mocănașu – Ruse (Русе)** (keltas)
11. **Bechet - Oryahovo (Оряхово)** (keltų ir upės uostas)
12. **Giurgiu Gară Fluvială - Ruse (Русе)** (keltų ir upės uostas)
13. **Calafat – Vidin (Видин)** (keltų ir upės uostas)

Pasienio vietinis eismas

1. **Bechet** (upės uostas)
2. **Calafat** (upės uostas)
3. **Călărași** (upės uostas)
4. **Oltenița** (upės uostas)
5. **Rast** (upės uostas)
6. **Turnu Măgurele** (upės uostas)
7. **Zimnicea** (upės uostas)
8. **Ostrov** (kelias)

RUMUNIJA – VENGRIJA

1. **Borș - Ártánd** (kelias)
2. **Cenad - Kiszombor** (kelias)
3. **Nădlac - Nagylak** (kelias)
4. **Petea - Csengersima** (kelias)
5. **Săcuieni - Létavértes** (kelias)
6. **Turnu - Battonya** (kelias)
7. **Urziceni - Vállaj** (kelias)

8. Varsand - Gyula (kelias)
9. Carei - Ágerdőmajor (Tiborszállás) (geležinkelis)
10. Curtici - Lökösháza (geležinkelis)
11. Episcopia Bihor - Biharkeresztes (geležinkelis)
12. Salonta - Kötegyán (geležinkelis)
13. Salonta – Méhkerék (kelias)
14. Valea lui Mihai - Nyírábrány (kelias ir geležinkelis)

RUMUNIJA – SERBIJA IR JUODKALNIJA

Sausumos sienos

1. **Naidas** (kelias)
2. **Porțile de Fier I** (kelias)
3. **Porțile de Fier II** (kelias)
4. **Jimbolia** (kelias ir geležinkelis)
5. **Stamora Moravița** (kelias ir geležinkelis)
6. **Drobeta Turnu – Severin** (upės uostas)
7. **Moldova Veche** (upės uostas)
8. **Orșova** (upės uostas)

RUMUNIJA – UKRAINA

Sausumos sienos

1. **Siret** (kelias)
2. **Câmpulung la Tisa** (geležinkelis)
3. **Vicșani** (geležinkelis)
4. **Valea Vișeuului** (geležinkelis)
5. **Halmeu** (kelias ir geležinkelis)

Pasienio vietinis eismas

1. **Climauti** (kelias/pėstieji)
2. **Halmeu** (kelias/pėstieji)
3. **Racovat** (kelias/pėstieji)
4. **Tarna Mare** (kelias/pėstieji)
5. **Ulma** (kelias/pėstieji)
6. **Vascauti** (kelias/pėstieji)
7. **Vicovu de Sus** (kelias/pėstieji)
8. **Izvoarele Sucevei** (pėstieji)

9. Cămpulung la Tisa (geležinkelis)
10. Valea Vișeului (geležinkelis)
11. Vicșani (geležinkelis/pėstieji)
12. Chilia Veche (upės uostas)
13. Galați (upės uostas)
14. Isaccea (upės uostas)
15. Periprava (upės uostas)
16. Plaur (upės uostas)
17. Sighet (geležinkelis)
18. Siret (kelias/pėstieji)

RUMUNIJA – MOLDOVA

Sausumos sienos

1. **Albita** (kelias)
2. **Oancea** (kelias)
3. **Sculeni** (kelias)
4. **Stânca** (kelias)
5. **Falciu** (geležinkelis)
6. **Galați** (kelias ir upės uostas)

Oro erdvės sienos

Tarptautiniai oro uostai

1. Arad
2. Bacău
3. București - Henri Coandă
4. București Băneasa - Aurel Vlaicu
5. Craiova
6. Cluj – Napoca
7. Constanța
8. Iași
9. Târgu Mureș
10. Timișoara
11. Sibiu

Oro uostai, kurie gali aptarnauti tarptautinius skrydžius kiekvienu atskiru atveju gavę
Rumunijos institucijų patvirtinimą

12. Baia Mare
13. Satu Mare
14. Caransebeș
15. Oradea
16. Suceava
17. Tulcea

Sienos jūroje

1. Constanța (jūrų uostas)
2. Constanța Sud – Agigea (jūrų uostas ir Ro-Ro)
3. Mangalia (jūrų uostas)
4. Midia (jūrų uostas)

Kiti patvirtinti sienos perėjimo punktai (laivams, plaukiojantiems tarptautiniais maršrutais
Dunojumi)

1. **Brăila** (upės uostas)
2. **Cernavodă** (upės uostas)
3. **Tulcea** (upės uostas)
4. **Sulina** (upės uostas)

d) 5 priedo II dalyje išbraukiami šie įrašai:

„BULGARIJA“,
„RUMUNIJA“;

e) 5 priedo III dalyje iš A sąrašo išbraukiamas šis įrašas:

„Rumunija“

f) 5 priedo III dalyje į A sąrašą įterpiami šie įrašai:

”

	BG	RO
Albanija	DS ²	D
Alžyras		D
Angola		
Antigva ir Barbuda		
Armėnija	D	DS
Azerbaidžanas		DS
Bahamos		
Barbadosas		
Baltarusija		DS
Beninas		
Bosnija ir Hercegovina		DS
Botsvana		
Burkina Faso		

	BG	RO
Kambodža		
Žaliojo Kyšulio Salos		
Centrinė Afrika		DS
Čadas		
Kinijos Liaudies Respublika	DS ³	DS
Kolumbija		DS
Kongas		DS
Dramblio Kaulo Krantas		
Kuba		
Dominika		
Dominikos Respublika		
Ekvadoras		
Egiptas		
Fidžis		
Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	DS ³	DS

	BG	RO
Gabonas		
Gambija		
Gana		DS
Gvinėja		DS
Gajana		
Gruzija	D ²	DS
Indija		
Iranas	DS ³	D
Jamaika		
Jordanija		D
Kazachstanas		DS
Kenija		

	BG	RO
Kuveitas		
Kirgizija		DS
Laosas		
Lesotas		
Malavis		
Maldyvai		
Marokas		DS
Mauritanija		DS
Moldova	DS	DS
Mongolija	DS	DS
Mozambikas		
Namibija		
Nigeris		
Šiaurės Korėja	DS	
Pakistanas		DS
Peru	DS	DS
Filipinai		DS

	BG	RO
Rusijos Federacija	DS ²	DS
Samoa		
San Tomė ir Prinsipė		DS
Senegalas		DS
Serbija ir Juodkalnija	DS ³	
Seišeliai		
Siera Leonė		DS
Pietų Afrika	DS	DS
Svazilandas		
Tadžikistanas		DS
Tanzanija		DS
Tailandas		DS
Togas		
Trinidadas ir Tobagas		
Tunisas		DS
Turkija	DS ³	DS
Turkmėnistanas		DS

	BG	RO
Uganda		
Ukraina	DS	DS
Uzbekistanas		D
Vietnamas	DS	DS
Jemenas		
Zambija		D
Zimbabvė	DS	

- (2) Diplomatinį ir (arba) tarnybinių pasų turėtojams, kurie yra akredituoti diplomatinio ar konsulinio personalo nariai Bulgarijos teritorijoje, atvykstant pirmą kartą taikomas vizų režimas, tačiau šis režimas netaikomas likusiu jų paskyrimo metu.
- (3) Diplomatinį ir (arba) tarnybinių pasų turėtojams, kurie nėra akredituoti diplomatinio ar konsulinio personalo nariai Bulgarijos teritorijoje, vizų režimas netaikomas ne ilgesnį kaip trisdešimties (30) dienų laikotarpį.“

g) 5 priedo III dalyje į B sąrašą įterpiami šie įrašai:

	BG	RO
Australija	X	
Čilė		
Izraelis		
Meksika		
Jungtinės Amerikos Valstijos	X	

“

h) 5a priedo I dalyje su Iranu susijusi išnaša pakeičiama taip:

„Bulgarijai, Vokietijai ir Kiprui:

nuo ATV režimo yra atleidžiami šie asmenys:

- diplomatinių ir tarnybinių pasų turėtojai.

Lenkijai:

nuo ATV režimo yra atleidžiami šie asmenys:

- diplomatinių pasų turėtojai.“

i) 5a priedo II dalyje į sąrašą įterpiami šie įrašai:

„	BG	RO
Albanija		
Angola	X	
Armėnija		
Azerbaidžanas		
Burkina Fosas		
Kamerūnas		
Kongas		
Dramblio Kaulo Krantas		
Kuba		
Egiptas		
Etiopija		X
Gambija		

	BG	RO
Gvinėja		
Bisau Gvinėja		
Haitis		
Indija		X
Jordanija		
Libanas		
Liberija	X	
Libija		
Malis		
Šiaurės Korėja		
Šiaurės Marijanos		
Filipinai		
Ruanda		

	BG	RO
Senegalas		
Siera Leonè		
Sudanas	X	
Sirija		
Togas		
Turkija		
Vietnamas		

“

j) 6 priedo priede 3 punktas pakeičiamas taip:

„3. Šioje vietoje dedamas logotipas, kurį sudaro išduodančiosios valstybės narės pavadinimą žyminti raidė arba raidės (arba „BNL“ žymint Beniliukso šalis, būtent Belgiją, Liuksemburgą ir Nyderlandus), darančios paslėpto vaizdo išpūdį. Šis logotipas atrodo šviesus, žiūrint įstrižai, ir tamsus – pakreipus 90° kampu. Vartojami šie logotipai: A – Austrijai, BG - Bulgarijai, BNL – Beniliuksui, CY – Kiprui, CZE – Čekijai, D – Vokietijai, DK - Danijai, E – Ispanijai, EST – Estijai, F – Prancūzijai, FIN – Suomijai, GR – Graikijai, H – Vengrijai, I – Italijai, IRL – Airijai, LT – Lietuvai, LVA – Latvijai, M – Maltai, P - Portugalijai, PL – Lenkijai, ROU – Rumunijai, S – Švedijai, SK – Slovakijai, SVN - Slovėnijai, UK – Jungtinei Karalystei.“.

k) 10 priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„BULGARIJA

Pagal Užsieniečių aktą ir jo įgyvendinimo reglamentą, užsienietis, norintis atvykti trumpam laikui ar vykti tranzitu per Bulgarijos Respubliką, pateikia įrodymų, kad:

- turi pakankamai lėšų gyventi Bulgarijos Respublikoje – ne mažiau kaip 50 BGN vienai dienai arba lygiavertę sumą kita valiuta;
- turi pakankamai lėšų išvykti iš Bulgarijos Respublikos;

grynaisiais, atsiskaitymo ne grynaisiais priemonėmis (pvz., kreditinę kortelę, čekių ir pan.), turistinių talonų ar kitų įtikinamų įrodymų.“

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„RUMUNIJA

Vyriausybės nepaprastajame potvarkyje Nr. 194/2002 dėl užsieniečiams taikomo režimo Rumunijoje yra šios atitinkamos nuostatos:

6 straipsnis

„Atvykti į Rumunijos teritoriją gali būti leista užsieniečiams, kurie laikosi šių sąlygų:

[...]

- c) laikydamiesi šiame nepaprastajame potvarkyje nustatytų apribojimų, jie pateikia dokumentus, patebinančius jų viešnagės tikslą bei sąlygas ir įrodančius, kad jie turi pakankamai lėšų pragyvenimui savo viešnagės laikotarpiu bei grįžimui į savo kilmės valstybę arba kelionei tranzitu į kitą valstybę, į kurią jiems be jokios abejonės bus leista atvykti;

[...].“

29 straipsnio 2 dalis

„Priimtinas lėšų turėjimo įrodymas gali būti p gryniesiems pinigais konvertuojama valiuta, kelionės čekiai, čekių knygelės sąskaitai užsienio valiuta, kreditinės kortelės su sąskaitos išrašu, kurio data ne vėlesnė kaip 2 dienos prieš prašymo išduoti vizą pateikimo datą, ar bet kuris kitas būdas, įrodantis pakankamą lėšų turėjimą.“

35 straipsnis

Norėdami gauti trumpalaikę vizą Rumunijos diplomatinėse atstovybėse ir konsulinėse įstaigose, be kitų įstatymu numatytų sąlygų, užsieniečiai pateikia įrodymą, jog turi po 100 eurų dienai arba lygiavertę lėšas konvertuojama valiuta visam savo viešnagės laikotarpiui.

Šią sąlygą privaloma įvykdyti norint gauti šias trumpalaikes vizas:

turistines;

viešnagės;

verslo;

kultūros, mokslo, humanitarinės veiklos tikslams, trumpalaikiam sveikatos gydymui ar kitai veiklai, kuri nepažeidžia Rumunijos teisės aktų.“

l) 13 priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

[Note: the person photographed below has given consent for the photo to be used for these purposes]

„BULGARIJA

Ambasadose ar konsulatuose Bulgarijos Respublikos teritorijoje dirbančiam personalui išduodamos šios asmens tapatybės kortelės:

1. Дипломатинės asmens tapatybės kortelės išduodamos tik užsienio atstovybių diplomatinio personalo nariams ir jų šeimos nariams, kurie yra 14–21 metų amžiaus;



2. Konsulinės asmens tapatybės kortelės išduodamos tik konsulinių atstovybių diplomatinio personalo nariams ir jų šeimos nariams, kurie yra 14–21 metų amžiaus;



3. Administracinio ir techninio personalo narių asmens tapatybės kortelės išduodamos ambasados/konsulato administracinio ir techninio personalo nariams ir jų šeimos nariams, kurie yra 14–21 metų amžiaus;



4. Aptarnaujančio personalo asmens tapatybės kortelės išduodamos tik atitinkamos kategorijos asmenims ir jų šeimos nariams, kurie yra 14–21 metų amžiaus.



Šeimos nariai yra šie pareigūno namų ūkiui priklausantys asmenys:

- vyras/žmona
- su savo tėvais nuolat gyvenantys nevedę (netekęję) vaikai iki 21 metų amžiaus
- su savo tėvais nuolat gyvenantys ir Bulgarijos universitetuose studijuojantys nevedę (netekęję) 21–26 metų amžiaus vaikai. Asmens tapatybės kortelė jiems išduodama kasmet pateikus universiteto patvirtintą dokumentą, įrodantį, kad jie yra užregistruoti naujų akademinių metų studentai
- su savo tėvais nuolat gyvenantys neįgalūs nevedę (netekęję) vyresni nei 21 metų amžiaus vaikai, kuriems reikia jų priežiūros, tai patvirtinus medicinos pažyma

Asmens tapatybės kortelėse pateikiami šie duomenys:

- kortelės pavadinimas ir numeris
- nuotrauka
- turėtojo pavardė ir vardas
- lytis
- tautybė
- gimimo data
- diplomatinė ar konsulinė atstovybė
- turėtojo rangas (tik diplomatinėms asmens tapatybės kortelėms)
- oficialios pareigos (kitoms trimis asmens tapatybės kortelių rūšims)
- turėtojo parašas
- išduodančioji institucija
- išdavimo data
- galiojimo trukmė
- diplomatinio protokolo tarnybos direktoriaus parašas“

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„RUMUNIJA

Gavęs prašymą, Rumunijos užsienio reikalų ministerijos protokolo generalinis direktoratas diplomatinio korpuso ir ambasadų užsienio personalo nariams išduoda šias asmens tapatybės korteles:

1. Asmens tapatybės korteles, išduodamas diplomatinių pasų turėtojams ir jų šeimos nariams, kurie yra 14–18 metų arba vyresni nei 18 metų amžiaus tik studijų tikslais.

Spalva: šviesiai ruda

Pirmoji pusė



Antroji pusė



2. Asmens tapatybės korteles, išduodamas paprastų pasų turėtojams ir jų šeimos nariams, kurie yra 14–18 metų amžiaus, kurie yra diplomatinio korpuso narių asmeniniai padėjėjai.

Spalva: šviesiai žalia

Pirmoji pusė



Antroji pusė



3. Asmens tapatybės korteles, išduodamas tarnybinių pasų turėtojams ir jų šeimos nariams, kurie yra 14–18 metų arba vyresni nei 18 metų amžiaus tik studijų tikslais.

Spalva: gelsvai žalia

Pirmoji pusė

Semnătura titularului,

SPECIMEN

0007690

Acest document este valabil până la data de 31 decembrie 20 ..., după care poate fi prelungit.

DURATA PRELUNGIRII

Până la	Până la	Până la
31.XII.20 ...	31.XII.20 ...	31.XII.20 ...

T.C. Documentul este netransmisibil

Antroji pusė

ROMÂNIA
MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE

CARNET DE IDENTITATE

Nr. din

SPECIMEN

Autoritățile civile și militare sunt rugate să acorde protecție titularului, în caz de nevoie, conform dispozițiilor legale în vigoare.

DIRECTORUL PROTOCOLULUI

T.C.

Bendros trijų pavyzdžių specifikacijos:

Matmenys: 96 mm/70 mm

Pirmoji pusė:

Turėtojo parašas

Šis dokumentas galioja iki 20... m. gruodžio 31 d., jo galiojimas gali būti pratęstas.

Galiojimas gali būti pratęstas: iki 20... m. gruodžio 31 d.

Šis dokumentas negali būti perduotas kitam asmeniui.“

Antroji pusė:

„Rumunija

Užsienio reikalų ministerija

Asmens tapatybės kortelė

Numeris.../Nuo...

[parašas] Protokolo tarnybos direktorius“.

D. ĮVAIRIOS NUOSTATOS

41994 D 0028: 1994 m. gruodžio 22 d. Vykdomojo komiteto sprendimas dėl 75 straipsnyje numatytos pažymos narkotinėms ir psichotropinėms medžiagoms vežtis (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) (OL L 239, 2000 9 22, p. 463) su pakeitimais, padarytais:

- 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų — Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33).

II priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„BULGARIJA:

Ministry of Health
5, Sveta Nedelia Square
Sofia 1000
Tel: + 359 2 930 11 52
Fax: + 359 2 981 18 33“

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„RUMUNIJA

General Pharmaceutical Directorate

Ministry of Health

Strada Cristian Popisteanu nr. 1-3

Bucharest Sector 3

Tel: +40 21 307 25 49

Fax: +40 21 307 25 48“.
